**Textvorlagen für Partnerkommunikation / Propositions de wording pour les partenaires / Proposte di testo per i partner / Text templates for partner communication**

\*xxx Bitte ersetzen Sie diesen Teil jeweils mit Ihrer Dienstleistung/Veranstaltung.

\*xxx: veuillez à chaque fois remplacer ce passage par votre prestation/manifestation.

\*xxx: sostituire questa parte con il rispettivo servizio o evento.

\*xxx Please replace this part with your service/event.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Deutsch** | **FRANÇAIS** | **Italiano** | **ENGLISH** |
| **Allgemeiner Hinweis auf den Öffentlichen Verkehr**  **NOTE GÉNÉRALE SUR LES TRANSPORTS PUBLICS**  **NOTA GENERALE SUL TRASPORTI PUBBLICI**  **General reference to public transport** | **Ans xxx ((Lucerne Festival)) mit dem ÖV.**  Mit dem Öffentlichen Verkehr reisen Sie ohne Stress und Parkplatzsorgen an/nach xxx. Je nach Kauf und Reisezeitpunkt profitieren Sie vom attraktiven RailAway Freizeitangebot. Suchen Sie sich auf sbb.ch Ihre Verbindung und finden Sie den passenden ÖV-Fahrausweis. Mehr Informationen finden Sie auf sbb.ch/xxx. | **Au/À la xxx ((Paléo Festival Nyon/course Morat-Fribourg)) en transports publics.**  En voyageant avec les transports publics, vous arrivez à xxx ((Nyon/Morat)) // au/à la xxx ((Paléo Festival Nyon/course Morat-Fribourg)) sans stress ni problème de parking. Selon l'achat et le moment du voyage, vous profitez de l'offre de loisirs RailAway attrayante. Sur cff.ch, vous trouvez votre liaison et le titre de transports publics adéquat. Plus d’informations sur cff.ch/xxx. | **Al/Alla/Ai/Alle xxx ((Golden Trail Finals)) con i mezzi pubblici.**  Viaggia a/da xxx con i mezzi pubblici senza stress e problemi di parcheggio. A seconda dell'acquisto e del periodo di viaggio, puoi approfittare dell'interessante offerta RailAway per il tempo libero. Cerca il tuo collegamento su ffs.ch e trova il biglietto di trasporto pubblico giusto. Maggiori informazioni su ffs.ch/xxx**.** | **Travel to xxx by public transport.**  No need to stress or worry about parking – travel to/from xxx by public transport. Depending on your purchase and the time of travel, you can benefit from the attractive RailAway leisure offer. Search for your connection on sbb.ch and find the right public transport ticket for you. Find more information at sbb.ch/xxx. |
| **Eintrittsermässigung**  **RÉDUCTION SUR L’ENTRÉE**  **SCONTO SULL’INGRESSO**  **Discount on admission** | **Event’n’Rail xxx ((Luga)).**  Mit dem Öffentlichen Verkehr reisen Sie ohne Stress und Parkplatzsorgen und profitieren von xx% auf den Eintritt. Vom RailAway-Angebot / RailAway-Hit profitieren Sie mit jedem beliebigen Fahrausweis wie z.B. einem gewöhnlichen ÖV-Billett, einer Tageskarte, einem Sparbillett oder Verbund- und Generalabonnement. Mehr Informationen zum Angebot und den Buchungsmöglichkeiten finden Sie auf sbb.ch/xxx. | **Event’n’Rail xxx ((Paléo Festival Nyon/course Morat-Fribourg)).**  En voyageant avec les transports publics, vous arrivez à destination sans stress ni problème de parking et vous bénéficiez d’une réduction de xx% sur l’entrée. Vous bénéficiez de l'offre RailAway / RailAway-Hit que soit votre titre de transport (ex. billet des transports publics ordinaire, carte journalière, billet dégriffé, abonnement général ou communautaire). Plus d’informations sur l’offre et les possibilités de réservation sur cff.ch/xxx. | **Event'n'Rail xxx ((Locarno Film Festival)).**  Viaggia con i mezzi pubblici senza stress e senza problemi di parcheggio e beneficia di uno sconto del xx% sull'ingresso. Puoi usufruire dell'offerta RailAway / RailAway-Hit con qualsiasi biglietto, ad esempio con un normale biglietto dei trasporti pubblici, un abbonamento giornaliero, un biglietto risparmio o un abbonamento regionale. Maggiori informazioni sull'offerta e sulle possibilità di prenotazione sono disponibili su ffs.ch/xxx. | **Event’n’Rail xxx.**  Travel by public transport without stress and parking worries and benefit from xx% off admission. You can benefit from the RailAway offer / RailAway-Hit with any ticket, e.g. a standard public transport ticket, a day pass, a supersaver ticket or a regional or GA travelcard. You can find more information about the offer and booking options at sbb.ch/xxx. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Extrazüge**  **TRAINS SPÉCIAUX**  **TRENO SPECIALE**  **SPECIAL EVENT TRAINS** | **Auf direktem Weg ans xxx ((Seaside Festival)).**  Mit dem Öffentlichen Verkehr reisen Sie ohne Stress und Parkplatzsorgen an/nach xxx. Nutzen Sie die Extrazüge von xx nach xx und reisen Sie auf direktem Weg an. Buchen Sie jetzt Ihre An- und Rückreise auf sbb.ch oder auf SBB Mobile. Mehr Informationen finden Sie auf sbb.ch/xxx. | **Au/À la xxx ((Paléo Festival Nyon/course Morat-Fribourg)) à prix réduit en transports publics.**  En voyageant avec les transports publics, vous arrivez au/à la xxx sans stress ni problème de parking. Voyagez directement de xx à xx en utilisant les trains spéciaux. Plus d’informations sur cff.ch/xxx. | **Direttamente al/alla/ai/alle xxx ((Festival di Locarno/StraLugano)).**  Con i mezzi pubblici arrivi senza stress e senza preoccupazioni per il parcheggio a xxx ((Locarno/Lugano)) // al/alla/ai/alle xxx ((Festival di Locarno/Stralugano)). Viaggia direttamente da xx a xx utilizzando i treni speciali. Prenota ora il tuo viaggio di andata e ritorno su ffs.ch o tramite Mobile FFS. Maggiori informazioni su ffs.ch/xxx. | **Travel directly to xxx.**  No need to stress or worry about parking – travel to/from xxx by public transport. Take advantage of the special event trains from xx to xx and travel there directly. Book your outward and return journey now on sbb.ch or on SBB Mobile. Find more information at sbb.ch/xxx. |
| **Rabatt auf die Fahrt mit dem Öffentlichen Verkehr**  **RÉDUCTION SUR LE VOYAGE EN TRANSPORTS PUBLICS**  **SCONT SUL VIAGGIO CON IL TRASPORTI PUBBLICI**  **Discount on your journey by public transport** | **Event’n’Rail xxx ((Openair Frauenfeld)).**  Mit dem Öffentlichen Verkehr reisen Sie ohne Stress und Parkplatzsorgen an/nach xxx. Profitieren Sie von xx% Rabatt auf die Fahrt mit dem Öffentlichen Verkehr. Mehr Informationen zum RailAway-Angebot / RailAway-Hit und den Buchungsmöglichkeiten finden Sie auf sbb.ch/xxx. | **Event’n’Rail xxx ((Paléo Festival Nyon/course Morat-Fribourg)).**  En voyageant avec les transports publics, vous arrivez à xxx ((Nyon/Morat)) // au/à la xxx ((Paléo Festival Nyon/course Morat-Fribourg)) sans stress ni problème de parking. Bénéficiez d’une réduction de xx% sur le titre des transports publics. Plus d’informations sur l’offre RailAway / Hit RailAway et les possibilités de réservation sur cff.ch/xxx. | **Event’n’Rail xxx ((Festival di Locarno/StraLugano)).**  Con i mezzi pubblici arrivi senza stress e senza preoccupazioni per il parcheggio a xxx ((Locarno/Lugano)) // al/alla/ai/alle xxx ((Festival di Locarno/Stralugano)). Approfitta di uno sconto del xx% sul viaggio con i trasporti pubblici. Maggiori informazioni sull’offerta RailAway / RailAway-Hit e sulle possibilità di prenotazione al sito ffs.ch/xxx. | **Event’n’Rail xxx.**  No need to stress or worry about parking – travel to/from xxx by public transport. Benefit from a xx% discount on your journey by public transport. Find more information on the RailAway offer / RailAway Hit as well as booking options at sbb.ch/xxx. |
| **kostenlose Fahrt mit dem Öffentlichen Verkehr**  **VOYAGE EN TRANSPORTS PUBLICS GRATUIT**  **VIAGGIO GRATUITO SUL TRASPORTI PUBBLICI**  **free journey by public transport** | **Event’n’Rail xxx ((Openair St.Gallen)).**  Mit dem Öffentlichen Verkehr reisen Sie ohne Stress und Parkplatzsorgen an/nach xxx. Als Teilnehmer/Besucher profitieren Sie von einer kostenlosen An- und Rückreise mit dem Öffentlichen Verkehr. Mehr Informationen finden Sie auf sbb.ch/xxx. | **Event’n’Rail xxx ((Paléo Festival Nyon/course Morat-Fribourg)).**  En voyageant avec les transports publics, vous arrivez à xxx ((Nyon/Morat)) // au/à la xxx ((Paléo Festival Nyon/course Morat-Fribourg)) sans stress ni problème de parking. En tant que participant/visiteur, vous profitez d’un voyage gratuit en transports publics. Plus d’informations sur cff.ch/xxx. | **Event’n’Rail xxx ((Festival di Locarno/StraLugano)).**  Con i mezzi pubblici arrivi senza stress e senza preoccupazioni per il parcheggio a xxx ((Locarno/Lugano)) / al/alla/ai/alle xxx ((Festival di Locarno/Stralugano)). Come partecipante/visitatore/visitatrice approfitti del viaggio gratuito di andata e ritorno con i mezzi pubblici. Maggiori informazioni su ffs.ch/xxx. | **Event’n’Rail xxx.**  No need to stress or worry about parking – travel to/from xxx by public transport. As a participant/visitor, you’ll benefit from free travel by public transport to and from the event. Find more information at sbb.ch/xxx. |
|  |  |  |  |  |

**Social Media: Beispieltext Caption. / Réseaux sociaux: exemple de texte de légende. / Social media: esempio di didascalia/caption. / Social media: example text caption.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Deutsch** | **FRANÇAIS** | **Italiano** | **ENGLISH** |
| ✨ Lust auf ein unvergessliches Abenteuer? ✨  Bei Fahrt mit dem ÖV profitierst du / profitieren Sie von xx%/CHF xx Rabatt auf die Anreise/den Eintritt ins xxx.  👉 So einfach geht’s:  1. Auf sbb.ch/xxx (Link in Bio) Verbindung auswählen und RailAway-Freizeitangebot buchen  2. Bequem einsteigen und die Reise geniessen.  3. Unvergessliche Erlebnisse bei uns sammeln! 🌟  📸 Vergiss / Vergessen Sie nicht, deine / Ihre Abenteuer mit uns zu teilen! 👉 @xxx und @sbb\_railaway markieren, damit wir deine / Ihre schönsten Momente miterleben können.  Jetzt buchen und profitieren! 💰🌟 | ✨ Envie d’une aventure inoubliable?✨  En optant pour les transports publics, tu bénéficies/vous bénéficiez d’une réduction pouvant atteindre xx%/CHF xx sur le voyage/l’entrée à xxx.  👉 Pour en profiter, c’est très simple:  1. Sur cff.ch/xxx (lien dans la bio), sélectionne/sélectionnez votre correspondance et réservez l’offre de loisirs RailAway  2. Embarque/Embarquez tout simplement et profite/profitez du voyage.  3. Vis/Vivez de nombreuses expériences inoubliables avec nous! 🌟  📸 N’oublie/oubliez pas de partager tes/vos aventures avec nous! 👉Mentionne/mentionnez @xxx et @sbb\_railaway pour que nous puissions partager tes/vos plus beaux moments.  Réserve/Réservez maintenant et pars/partez à l’aventure! 💰🌟 | ✨ Voglia di un’avventura indimenticabile? ✨  Scegliendo i trasporti pubblici, puoi approfittare di uno sconto del xx%/ di CHF xx sul viaggio/sull’ingresso a xxx.  👉 Approffittare dell’offerta è semplicissimo:  1. Seleziona un collegamento su ffs.ch/xxx (link in bio) e prenota l’offerta per il tempo libero RailAway  2. Sali comodamente a bordo e goditi il viaggio  3. Colleziona emozioni indimenticabili insieme a noi! 🌟  📸 E per finire, non dimenticarti di condividere con noi la tua avventura! 👉 Tagga @xxx e @sbb\_railaway per rivivere insieme i momenti più belli.  Prenota subito per approfittare di tutti i vantaggi! 💰🌟 | ✨ Looking for an unforgettable adventure? ✨  Travel by public transport and take advantage of a discount of xx%/CHF xx on your journey/on admission to xxx.  👉 It’s this easy:  1. Select a connection at sbb.ch/xxx (link in bio) and book a RailAway leisure offer  2. Hop aboard and travel in comfort.  3. Enjoy unforgettable experiences with us! 🌟  📸 Don’t forget to share your adventure with us! 👉 Tag @xxx and @sbb\_railaway so we can enjoy your favourite moments too.  Book now and make the most of it! 💰🌟 |